

COMP A-I-R Pro

## Компресорен инхалатор Модел NE-C900

### Ръководство за експлоатация

BG

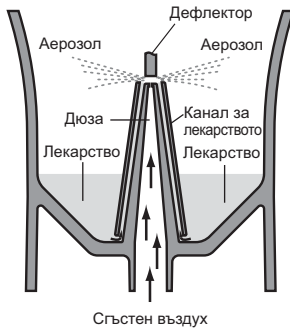
All for Healthcare

IM-NE-C900-E-BG-03-04/2013

Благодарим Ви, че закупихте COMP AIR Pro на компанията OMRON. Този продукт беше разработен в сътрудничество с респираторни терапевти за целите на успешното лечение на астма, хроничен бронхит, алергии и други респираторни заболявания. Това е медицинско устройство. Работете с това устройство само в съответствие с указанията, дадени от Вашия лекар и/или респираторен терапевт.

#### Как работи комплектът за пулверизиране

Лекарственият разтвор, който се изпомпва нагоре през канала за лекарството, се смесва със сгъстения въздух, който се генерира от компресорната помпа. Смесеният с лекарството сгъстен въздух се превръща във фини частици и се разпръсква при контакт с дефлектора.



<b>Производител</b>	<b>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.</b> 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 ЯПОНИЯ
<b>Представител за ЕС</b>	<b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b> Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, ХОЛАНДИЯ www.omron-healthcare.com
<b>Производствена база</b>	<b>OMRON (DALIAN) CO., LTD.</b> Dalian, КИТАЙ
<b>Филиал</b>	<b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, U.K.
	<b>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH</b> John-Deere-Str. 81a, 68163 Mannheim, ГЕРМАНИЯ www.omron-medizintechnik.de
	<b>OMRON SANTÉ FRANCE SAS</b> 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, ФРАНЦИЯ

Произведено в Китай

#### Предназначение

##### Медицинска цел

Този продукт е предназначен за употреба при инхалиране на лекарствен разтвор за терапия на респираторни заболявания.

##### Целеви потребител

- Законно дипломирани медицински експерти, такива като лекар, сестра и терапевт.
- Обгрижващ персонал или пациент под ръководството на квалифицирани медицински експерти за домашна терапия.
- Потребителят трябва също така да е способен да разбира принципа на работа на NE-C900 и съдържанието на ръководството за употреба.

##### Целеви пациенти

Този продукт не трябва да се използва при пациенти, които са в безсъзнание или нямат спонтанно дишане.

##### Околна среда

Този продукт е предназначен да се използва в медицинско заведение, такова като болница, клиника или лекарски кабинет, или в стая на обикновено жилище.

##### Срок на употреба

Сроковете на употреба са дадени по-долу, при условие че продуктът се използва за пулверизиране на 10 мл лекарство 2 пъти дневно за 6 минути при стайна температура (23°C).

Срокът на употреба може да варира в зависимост от средата на употреба.

Компресор (Основен блок)	5 години
Комплект за пулверизиране	1 година
Приставка за уста	1 година
Приставка за нос	1 година
Въздушна тръба (PVC, 200 см)	1 година
Въздушен филтър	60 дни
Маска (PVC)/(SEBS)	1 година

##### Мерки за безопасност при употреба

Указанията за предупреждение или внимание, описани в ръководството за употреба, трябва да се спазват.

#### Запознайте се с Вашия прибор



#### Важни инструкции за безопасност

Прочетете цялата информация в ръководството за употреба и всякаква друга документация, съдържаща се в опаковката на устройството.

**⚠ Предупреждение:** Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни травми.

- (Използване)
- При избора на вида, дозата и режима на въвеждане на лекарството следвайте указанията на Вашия лекар или респираторен терапевт.
- Ако почувствате нещо необичайно по време на използването, прекратете употребата на устройството веднага и се обърнете към Вашия лекар.
- За инхалация не използвайте само вода в комплекта за пулверизиране.
- Дръжте устройството на недостъпно за бебета и деца място. Възможно е устройството да съдържа малки детайли, които може да бъдат поглънати.
- Не прибирайте за съхранение въздушната тръба, ако в нея има остатъци от лекарство или влага.
- Не използвайте и не съхранявайте устройството на места, където може да бъде изложено на въздействието на вредни изпарения или летливи вещества.
- Не използвайте устройството на места, където може да влезе в контакт със запалим газ.
- По време на употреба не покривайте компресора с одеяло, кърпа или друг тип покривало.
- Винаги изхвърляйте останалото след употреба лекарство и използвайте ново лекарство при всяка инхалация.
- Да не се използва в анестезиологични или вентилаторни дихателни вериги.
- Не блокирайте вентилационните отвори. Никога не поставяйте устройството на място, където вентилационните отвори могат да бъдат запушени по време на работа.
- Съхранявайте частите на чисто място, за да се предотвратят инфекции.

#### (Опасност от електрически удар)

- Никога не вкарвайте и не изкарвайте щепсела на устройството с мокри ръце.
- Компресорът и захранващият кабел не са водоустойчиви. Не разливайте вода или други течности върху тези части. Ако върху тези части бъде разлята вода, веднага извадете щепсела на захранващия кабел от контакта и избършете течността с марля или друг водопоглъщащ материал.
- Не потапяйте компресора във вода или друга течност.
- Не използвайте и не съхранявайте устройството на влажни места.
- Не използвайте устройството при повреден захранващ кабел или щепсел.
- Дръжте захранващия кабел далеч от нагрети повърхности.

#### (Почистяване и дезинфекция)

- Спазвайте посочените по-долу правила, когато почиствате или дезинфекцирате частите. Ако не се спазват тези правила, това може да доведе до повреда, не-ефективна пулверизация или инфекция. За инструкции вижте раздела „Почистване и дезинфекция“.
- Почистете и дезинфекцирайте комплекта за пулверизиране, маската, приставката за уста или приставката за нос, преди да ги ползвате, както следва:
  - при първото използване след покупката;
  - ако устройството не е използвано продължително време;
  - ако устройството се използва от повече от едно лице.
- Не забравяйте да измиете или избършете всички части след употреба и да се уверите, че те са напълно дезинфекцирани и изсушени, след което ги съхранявайте на чисто място.
- Не оставяйте почистващ разтвор в частите.

**⚠ Внимание:** Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до лека или средна травма или физическо увреждане.

#### (Използване)

- Осигурявайте постоянен контрол, когато устройството се използва от или в присъствието на деца или инвалиди.
- Уверете се, че всички части на устройството са свързани правилно.
- Уверете се, че въздушният филтър е поставен правилно.
- Уверете се, че въздушният филтър е чист. Ако въздушният филтър е използван повече от 60 дни, сменете го с нов.
- Докато го използвате, не наклоняйте комплекта за пулверизиране под ъгъл, по-голям от 45 градуса във всички посоки, нито го разклащайте.
- Не използвайте и не съхранявайте устройството при нагъната въздушна тръба.
- Използвайте само оригинални части на комплекта за пулверизиране, въздушна тръба, въздушен филтър и капак на въздушния филтър.
- Не наливайте в резервоара за лекарство повече от 7 мл лекарствен разтвор.
- Не пренасяйте и не оставяйте комплекта за пулверизиране без надзор, докато в резервоара за лекарство има лекарствен разтвор.
- Не оставяйте устройството без наблюдение в обсега на малки деца или хора в неравносходно положение.
- Не подлагайте устройството или неговите части на силни удари, например, не го изпускайте на пода.
- Не бъркайте в дюзата на резервоара за лекарство с карфица или с друг остър предмет.
- Не вкарвайте пръстите си или други предмети в компресора.
- Не разглобявайте или не се опитвайте да ремонтирате компресора или захранващия кабел.
- Не оставяйте устройството в условията на екстремални високи или ниски температури, или на пряка слънчева светлина.
- Не блокирайте капака на въздушния филтър.
- Не използвайте устройството, докато спите или ако Ви се спи.
- Одобрено само за употреба при хора.
- Когато използвате устройството, основният блок може да се загрее.
- Не докосвайте основния блок на устройството за различна от необходимата операция, като изключване на захранването при пулверизиране.
- За да избегнете оставянето на лекарство върху лицето, не забравяйте да избършете лицето, след като свалите маската.
- За да избегнете нараняване на лигавицата на носа, не вкарвайте приставката за нос твърде дълбоко в носа.
- Не използвайте повредени комплект за пулверизиране, приставката за уста или приставката за нос.

#### (Опасност от електрически удар)

- След употреба и преди почистване винаги откачайте устройството от контакта.
- Включвайте устройството в контакт със съответното напрежение. Не претоварвайте контактите и не използвайте удължителни захранващи кабели.
- Не използвайте неправилно захранващия кабел.
- Не навивайте захранващия кабел около компресора.
- Всякакви изменения или модификации, които не са одобрени от OMRON HEALTHCARE, ще направят невалидна гаранцията на потребителя.
- Не дърпайте силно захранващия кабел.

#### (Почистване и дезинфекция)

- Спазвайте посочените по-долу правила, когато почиствате или дезинфекцирате частите. Ако не се спазват тези правила, това може да доведе до повреда, не-ефективна пулверизация или инфекция. За инструкции вижте раздела „Почистване и дезинфекция“.
- Не използвайте микровълнова фурна, сушилна машина за съдове или сешоар за сушене на устройството или частите.
- Не използвайте автоклав, стерилизатор с етиленов оксид или нискотемпературен плазмен стерилизатор.
- Когато дезинфекцирате чрез изваряване, не допускайте да се изпари напълно водата от съда.
- В противен случай това може да доведе до пожар.

#### Общи предпазни мерки:

- Преди всяка употреба огледайте устройството и неговите части и проверявайте дали няма някакви проблеми. И по-специално не забравяйте да проверите следното:
  - Дали дюзата и въздушната тръба не са повредени.
  - Дали дюзата не е блокирана.
  - Дали компресорът работи нормално.
- При работа това устройство ще генерира известен шум и вибрации, причинени от помпата на компресора. Също така ще има известен шум, причинен от изпускането на сгъстен въздух от комплекта за пулверизиране. Това е нормално и не означава, че има неизправност.
- Използвайте устройството само по предназначение. Не използвайте устройството за никакви други цели.
- Не използвайте устройството при околната температура над +40 °C.
- Уверете се, че въздушната тръба е свързана надеждно към компресора и комплекта за пулверизиране и че съединението не е разхлабено. Завъртете леко накрайника на въздушната тръба, когато го вкарвате в съединителите на въздушната тръба, за да се избегне разединяването на въздушната тръба по време на работа.
- За да изолирате напълно устройството от източника на захранване, извадете щепсела от източника на захранване.

Пазете инструкциите за бъдеща справка.

#### Важна информация за електромагнитната съвместимост (EMC)

С нарастването на броя на електронните устройства, като компютри и мобилните (клетъчните) телефони, използваните медицински устройства могат да бъдат податливи на електромагнитни смущения от други устройства. Електромагнитни смущения могат да се получат при неправилна работа с медицинското устройство и да се създаде потенциално опасна ситуация.

Медицинските устройства не трябва да смущават други устройства.

За да се регламентират изискванията за EMC (Електромагнитната съвместимост), с цел предотвратяване на опасни ситуации на продукта, беше приложен стандартът EN60601-1-2:2007. Този стандарт дефинира нивата на защита от електромагнитни смущения, както и максималните нива на електромагнитни емисии, за медицински изделия.

Това, произведено от OMRON HEALTHCARE медицинско устройство, съответства на този стандарт EN60601-1-2:2007 за защита и емисии.

Независимо от това, трябва да се съблюдават специални предпазни мерки:

- Не използвайте в близост до медицинското устройство мобилни (клетъчни) телефони или други устройства, които генерират силни електрически или електромагнитни полета. Това може да доведе до неправилна работа на устройството и да създаде потенциално опасна ситуация.

Препоръчва се да се спазва минимално разстояние 7 м. Проверете правилната работа на устройството, ако разстоянието е по-малко. Допълнителна документация в съответствие с EN60601-1-2:2007 има в OMRON HEALTHCARE EUROPE на поместения в това ръководство за употреба адрес. Документация има също на [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com).



**Правилно изхвърляне като отпадък на този продукт (Отпадъци от електрическо и електронно оборудване)**

Използването на този знак върху продукта и свързаната с него документация указва, че не трябва да бъде изхвърлян заедно с други домакински отпадъци в края на жизнения му цикъл. За да се предотвратят възможни повреди на околната среда или човешкото здраве, причинени от неконтролирано изхвърляне, моля отделете този продукт от останалите отпадъци и рециклирайте, за да насърчите многократното използване на материалите. Домакинствата, които използват този апарат, трябва да се свържат с търговеца, от където са закупили този продукт, или с местната администрация за информация къде могат да предадат този уред за рециклиране. Промислените потребители трябва да се обърнат към своите доставчици и да проверят условията и сроковете на договора за покупка. Продуктът не трябва да бъде изхвърлян заедно с други индустриални отпадъци.

#### Принадлежности

Наименование	Модел
Комплект за пулверизиране & Приставка за уста – Комплект	NEB-NSET3-90E
Маска за възрастни (PVC)	NEB-MSLP-E
Маска за деца (PVC)	NEB-MSMP-E
Маска за малки деца (PVC)	NEB-MSSP-E
Маска за възрастни (SEBS)	NEB-MSLS-E
Комплект детска маска (SEBS)	NEB-MSSS-E
Приставка за уста	NEB-MP-E
Приставка за нос	NEB-NP-E
Въздушна тръба (PVC, 200 см)	NEB-TP-L20E
Въздушни филтри 5 бр.	NEB-AFR-28E


## Начин на употреба

### ⚠ Предупреждение:

Почистете и дезинфекцирайте комплекта за пулверизиране, маската, приставката за уста или приставката за нос, преди да ги ползвате, както следва:

- при първото използване след покупката;
- ако устройството не е използвано продължително време;
- ако устройството се използва от повече от едно лице.

Инструкции потърсете в раздел „Почистване и дезинфекция“.

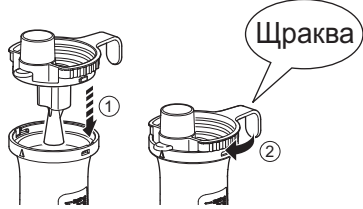
1. Проверете дали прекъсвачът на захранването е в позиция „изключено“ (  ).
2. Вкарайте захранващия щепсел в захранващ контакт.
3. Свалете горната част на инхалатора от резервоара за лекарство.



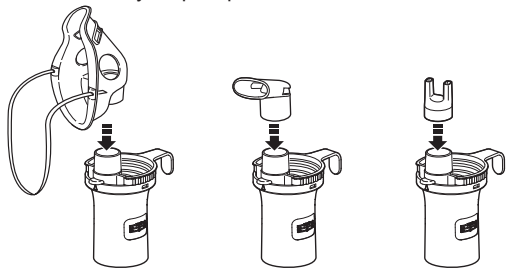
4. Налейте необходимото количество от предписаното лекарство в резервоара за лекарство.



5. Поставете горната част на инхалатора обратно в резервоара за лекарство.

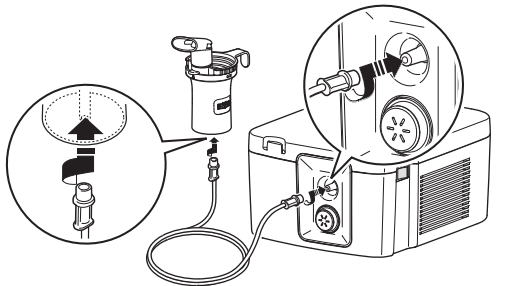


6. Прикрепете плътно маската, приставката за уста или приставката за нос към комплекта за пулверизиране.

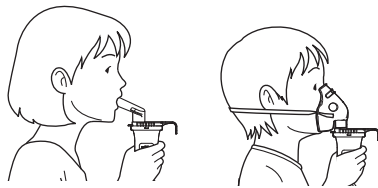


7. Прикрепете въздушната тръба.

Завъртете леко накрайника на въздушната тръба и го вкарайте здраво в съединителя на въздушната тръба.




8. Дръжте комплекта за пулверизиране, както е показано вдясно.



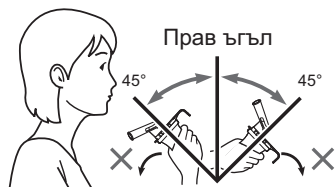
Следвайте указанията на Вашия лекар или респираторен терапевт.

### ⚠ Внимание:

Не наклонявайте комплекта за пулверизиране под ъгъл, по-голям от 45 градуса във всички посоки. Лекарството може да потече в устата или да няма ефективно пулверизиране.

9. Натиснете прекъсвача на захранването, за да го установите в позиция „включено“ (  ). След стартирането на компресора, започва пулверизирането и се образува аерозол. Вдишвайте лекарството.

10. Когато сеансът на лечение завърши, изключете захранването и откачете компресора от захранващото гнездо.



## Почистване и дезинфекция

### Почистване

Почиствайте частите след всяко използване, за да отстраните остатъчния медикамент. Това ще предотврати недостатъчното пулверизиране или инфекция.

#### ■ Части, които могат да се мият

- **Комплект за пулверизиране (горна част на инхалатора, резервоар за лекарство), маска (PVC)/(SEBS), приставка за уста, приставка за нос**  
Измийте ги с топла вода и мек (неутрален) почистващ препарат. Изплакнете ги обилно с чиста гореща чешмяна вода и ги оставете да изсъхнат на въздух в чисто помещение.

#### ■ Части, които не могат да се мият

- **Компресор, тръба за въздух**

Първо се уверете, че щепселът на захранването е изваден от контакта. Забършете ги с мек парче плат, навлажнено с вода и мек (неутрален) почистващ препарат.

#### • Въздушен филтър

Не мийте и не почиствайте въздушния филтър. Ако филтърът се намокри, подменете го. Овлажнените въздушни филтри може да предизвикат запушвания.

### Дезинфекция

Винаги дезинфекцирайте частите след последния сеанс на лечение за деня. Ако частите са силно замърсени, подменете ги с нови.

За избор на метод на дезинфекция вижте таблицата по-долу.

○: приложим X: неприложим

Метод на дезинфекция	Части	Приставка за уста				Приставка за нос				Въздушен филтър		
		ПП (полипропилен)	ПП (полипропилен)	ПП (полипропилен)	Маска за възрастни (SEBS) (като опция)	Маска за деца (SEBS) (като опция)	Маска за възрастни (SEBS) (като опция)	Маска за деца (SEBS) (като опция)	Маска за възрастни (PVC) (без фталат)		Маска за деца (PVC) (без фталат)	
A	Алкохол											
	Дезинфекциращ етанол	○	○	○			○			○		X
	Натриев хипохлорит											X
	Milton* (0,1 %, 15 мин.)											X
	Четвъртични амониеви съединения	○	○	○			○			○		X
	Osvan* (0,1 %, 10 мин.)											X
B	Хлорхексидин											X
	Hibitane* (0,5 %, 30 мин.)	○	○	○			○			○		X
	Амфотерно повърхностно активно вещество	○	○	○			○			○		X
	Tego 51* (0,2 %, 15 мин.)										X	
B	Изваряване	○	○	○			○			X	X	X

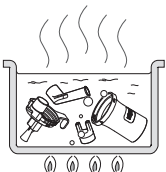
\* пример на предлаган на пазара дезинфекциращ препарат. (Посочените в таблицата концентрация и време за действие се разбират при условията, в които експлоатационният срок на частите е изпитан с всеки дезинфекциращ препарат по начина, описан в ръководството на същия. Моля, обърнете внимание, че изпитването не е извършено с цел гарантиране на ефективността на дезинфектантите. Не можем да предполагаем как такъв дезинфектант ще бъде използван. Условията за използване и съставките на дезинфекциращите препарати са различни в зависимост от производителите. Моля, прочетете внимателно ръководствата преди използване и прилагайте дезинфекциращия препарат към всяка част по подходящ начин. Моля, отбележете, че експлоатационният срок на частите може да бъде по-кратък в зависимост от условията, средата и честотата на използване.)

- A. Използвайте предлаган на пазара дезинфектант. Следвайте инструкциите, дадени от производителя на дезинфектанта.

**Забележка:** Никога не почиствайте с бензол, разреждател или запалимо химично вещество.

- B. Частите може да се изваряват между 15 и 20 минути.

След изваряване внимателно извадете частите, изтръскайте излишната вода и ги оставете да изсъхнат на въздух в чисто помещение.



## Отстраняване на кондензацията от въздушната тръба

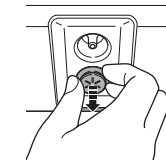
Ако във въздушната тръба има останала влага или течност, не забравяйте да изпълнете описаната по-долу процедура, за да отстраните влагата от въздушната тръба.

- 1) Уверете се, че въздушната тръба е свързана към въздушния съединител на компресора.
- 2) Махнете накрайника на въздушната тръба от комплекта за пулверизиране.
- 3) Включете компресора и подайте въздух през въздушната тръба, за да отстраните влагата.

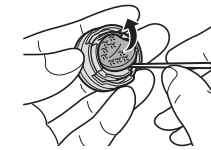
## Смяна на въздушния филтър

Ако въздушният филтър е използван повече от 60 дни, сменете го с нов.

1. Свалете капака на въздушния филтър от компресора.



2. Сменете въздушния филтър. Извадете стария въздушен филтър с остър предмет и вкарайте нов въздушен филтър.



3. Поставете обратно капака на въздушния филтър. Уверете се, че е закрепен правилно.

### Забележки:

- Използвайте въздушните филтри на компанията OMRON, разработени за това устройство. Не използвайте устройството без филтър.
- Не мийте и не почиствайте филтъра. Ако филтърът се намокри, подменете го. Овлажнените въздушни филтри може да предизвикат блокировки.
- Тези филтри нямат предна или задна страна.
- Преди да поставите филтъра се уверете, че е чист и че по него няма прах.

## Отстраняване на проблеми

В случай, че Вашият апарат откаже по време на работа, проверете следните възможности.

Проблем	Причина	Отстраняване
Нищо не се случва при натискане на прекъсвача на захранването.	Вкаран ли е захранващия щепсел в контакта на захранващата мрежа?	Проверете дали щепселът е вкаран в контакта на захранващата мрежа. Ако е необходимо, извадете щепсела и го вкарайте отново.
Когато се включи захранването, няма пулверизиране или пулверизирането е слабо.	Има ли лекарствен разтвор в резервоара за лекарство?	Добавете необходимото количество лекарствен разтвор в резервоара за лекарство.
	Твърде много ли е или твърде малко лекарственият разтвор в резервоара за лекарство?	
	Правилно ли е слобен комплектът за пулверизиране?	Сгледете правилно комплекта за пулверизиране.
	Блокирана ли е дюзата?	Уверете се, че дюзата не е запушена.
	Наклонен ли е комплектът за пулверизиране под остър ъгъл?	Уверете се, че комплектът за пулверизиране не е под наклон, по-голям от 45 градуса.
Устройството работи много шумно.	Правилно ли е свързана въздушната тръба?	Уверете се, че въздушната тръба е свързана правилно към компресора и комплекта за пулверизиране.
	Сгъната или повредена ли е въздушната тръба?	Уверете се, че по въздушната тръба няма прегъвания.
	Блокирана ли е въздушната тръба?	Уверете се, че въздушната страна не е запушена.
	Замърсен ли е въздушният филтър?	Подменете въздушния филтър с нов.
Устройството е много горещо.	Правилно ли е поставен капакът на въздушния филтър?	Поставете правилно капака на въздушния филтър.
	Компресорът покрит ли е с нещо?	По време на работата не покривайте компресора с никакъв вид покривало.


**Забележка:** Ако предложеният начин на отстраняване не реши проблема, не се опитвайте да ремонтирате устройството – нито една от неговите части не е предназначена да се обслужва от потребителя. Върнете апарата на упълномощен от OMRON магазин за продажби на дребно или дистрибутор.


## Технически данни


Наименование: COMP AIR Pro  
 Модел: NE-C900 (NE-C900-E)  
 Тип: Компресорен инхалатор  
 Номинално напрежение: AC 220-240 V, 50 Hz  
 Консумирана мощност: 220 VA  
 Работна температура/влажност: +10 °C до +40 °C / 30 % до 85 % отн. влажност  
 Температура/влажност/атмосферно налягане при съхранение: -20 °C до +60 °C / 10 % до 95 % отн. влажност / 700-1060 hPa  
 Тегло: Прибл. 2,2 кг (само компресорът)  
 Размери: Прибл. 175 (Ш) × 110 (В) × 215 (Д) мм (само компресорът)


Опаковката на устройството съдържа: Компресор, комплект за пулверизиране, въздушна тръба (PVC, 200 см), приставка за уста, приставка за нос, маска за възрастни (PVC), маска за деца (PVC), 5 бр. резервни въздушни филтри, ръководство за експлоатация, гаранционна карта.


Класификация:

 = Клас II апаратура

 = Тип B приложна част

 Прочетете внимателно ръководството за експлоатация

 = Изключено захранване

 = Включено захранване

**CE 0197**

Технически данни за компресор OMRON NE-C900 с комплект за пулверизиране:

Размер на частиците: \*\* MMAD Прибл. 3 микрона  
 MMAD = Mass Median Aerodynamic Diameter (масов среден аеродинамичен диаметър) макс. 7 мл

Вместимост на резервоара за лекарство: Необходими количества лекарство: мин. 2 мл – макс. 7 мл

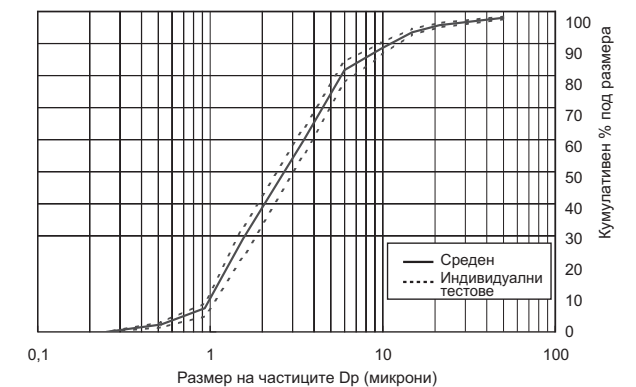
Ниво на шума: \* Прибл. 55 dB  
 Дебит на пулверизиране: \* Прибл. 0,4 мл/мин (по загуба на тегло)

Дебит/Производителност на компресора: \*7 л/мин @100 kPa

Подаване на аерозола: \*\*0,57 мл (2 мл, 1 % NaF)  
 Дебит на пръскане на аерозола: \*\*0,08 мл/мин (2 мл, 1 % NaF)

Резултати от измерванията на размера на частиците с помощта на каскаден импактор\*\*

Кумулативен % на масата на частици от натриев флуорид под размера



\* Измерено от OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.

\*\* Независимо измерване от проф. д-р Хироши Такано, Катедра по инженерна химия и материалознание, Факултет по наука и техника, Университет в Дошиа, Киото, Япония, съгласно EN 13544-1:2007+A1:2009.

### Забележки:

- Подлежи на техническа модификация без предупреждение.
- Този продукт на OMRON е произведен под строгата система за качество на OMRON HEALTHCARE Co. Ltd., Япония.
- Възможно е устройството да не работи, ако температурните условия и напрежението на мрежата са различни от определените в спецификациите.
- Това устройство отговаря на изискванията на Директива 93/42/EIO на Съвета (Директива за медицинските изделия) и Европейски стандарт EN13544-1:2007+A1:2009, Съоръжения за дихателна терапия – Част 1: Системи за пулверизиране и техните съставни части.
- Работата на устройството може да варира при използването на определени лекарствени препарати, такива като суспензии или препарати с висок вискозитет. За получаване на по-подробна информация вижте информационния лист на доставчика на лекарствения препарат.
- За получаване на най-новата техническа информация вижте уебсайта на OMRON HEALTHCARE EUROPE. URL: [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com)